

### Allgemeines

Technisch unterscheidet sich diese **DIGITAL-Lok mit eingebautem DCC-DECODER** von einer normalen **FLEISCHMANN-Gleichstromlok** grundsätzlich durch den eingebauten digitalen Empfängerbaustein, optisch durch die Kennzeichnung „DCC“ auf der Lokunterseite. Dies bedeutet gleichzeitig, dass die Adresse der Lok auf die DCC-Standard-Adresse „3“ eingestellt wird.

### Funktionen des DCC-DECODERS

Folgende Funktionen sind mit den digitalen **FLEISCHMANN-Steuergeräten TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) und Multimaus** wirksam:  
 Digital-System: DCC nach NMRA-Norm • Lastregelung: Lastunabhängige Geschwindigkeit • Sonderfunktion Licht: Ein-/ausschaltbar, Licht fahrtrich- tungsabhängig • Anfahr- und Bremsverzögerung; In mehreren Stufen ein- stellbar (nicht 6865) • Motorausgang kurzschlussfest durch Abschalten. **Diese Funktionen sind zusätzlich mit DCC-Steuergeräten (nicht 6865) nutzbar:**  
 Adresse: Elektronisch umcodierbar von 1 bis 9999 • Mindest- und Höchst- geschwindigkeit: Einstellbar • Motorsteuerkennlinie: Einstellbar. Für nähere Informationen zum eingebauten DCC-DECODER siehe beiliegende Betriebsanleitung.

### Digitaler Betrieb

Diese **DIGITAL-Lok mit eingebautem DCC-DECODER** kann mit allen digitalen **DCC-Steuergeräten nach NMRA-Norm** betrieben werden. Die Lok kann auch als analoge Lok mit herkömmlichen Gleichstrom-Trafos betrieben werden.

### Common Info

Technically, this **digital loco with inbuilt DCC-DECODER** basically differs from a **standard FLEISCHMANN D.C. loco** because of its inbuilt digital receiver module, optically because of the marking „DCC“ on the underneath of the loco. That means, that the address of the loco is „3“ (DCC standard address).

### Functions of the DCC-DECODER

The following functions can be carried out with the digital **FLEISCHMANN control equipment TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) and Multimaus**:  
 Digital system: DCC as per the NMRA standard • Load control: speed control irrespective of load • Special function light: switchable on/off, co-ordinated with direction of travel • Acceleration and braking inertia: setable in several steps (not with 6865) • Motor output protected against short circuit. **These additional functions can be used with DCC-control equipment (not 6865):**  
 Address: electronically codeable from 1 to 9999 • Minimum and maximum speed: settable • Motor control characteristics: settable. For further information about the inbuilt DCC-DECODER, please see the accompanying instruction leaflet.

### Digital Operation

This digital loco with inbuilt DCC-DECODER can be used in conjunction with the all digital **DCC-control equipment of the NMRA standard**. The loco can be operated as a D.C. loco powered by a D.C. transformer as well.

### Généralités

Techniquement, cette **loco digitale avec DCC-DECODER** intégré se distingue d'une **loco à courant continu FLEISCHMANN** conventionnelle essentiellement par son module récepteur intégré et par le marquage „DCC (DCC standard address) sur la face inférieure de son boîtier.

### Fonctions du DCC-DECODER

Les fonctions suivantes sont opérationnelles avec les commandes digitales **FLEISCHMANN TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) et Multimaus** :  
 Système digital : DCC normalisé NMRA • Régulation de la charge : vitesse indépendante de la charge • Fonction spéciale éclairage : commutable, suivant le sens de la marche • Retards de démarrage et de freinage : réglage sur plusieurs niveaux (pas par 6865) • Sortie moteur : protection contre les courts-circuits par coupure de l'alimentation. **Les fonctions suivantes sont en plus opérationnelles avec les commandes DCC (pas 6865) :**  
 Adresse : réglable de 1 à 9999 • Vitesses minimale et maximale : réglable • Courbe caractéristique de commande moteur : réglable. Pour en savoir plus sur le DCC-DECODER, consultez les instructions de service ci-jointes.

### Traction en mode digital

Cette loco digitale à DCC-DECODER intégré peut fonctionner avec les commandes digitales **DCC au standard NMRA**. Il est possible rouler cette loco à courant continu conventionnel avec les transfos à courant continu conventionnels.

# N

# FLEISCHMANN

## LOK MIT DCC-DECODER · LOCO WITH DCC-DECODER · LOCO AVEC DECODEUR DCC

Warnhinweise: • Warning instructions: • Indications d'avertissement:



Neuheit 2010

Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

**D A CH ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen, Verschluckungsgefahr. **GB WARNING!** Not suitable for children under 3 years of age due to the functional sharp edges and points required in this model. Danger of swallowing **F AVERTISSEMENT!** Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. Danger d'aspiration. **NL WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar vanwege functionele en/of modelgewenste scherpe randen en punten. Verslikkingsgevaar. **I AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. Pericolo di soffocamento. **E ¡ADVERTENCIA!** No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. Peligro de que sea ingerido. **DK ADVARSEL!** Er ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. **P AVISO!** Não conveniente para crianças sob 3 anos devido às bordas agudas funcionais e pontos exigiram neste modelo assim como perigo de engolir. **GR ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα παιχνίδια αυτά δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 3 χρόνων διότι είναι κοφτερά και εγχεύρα και κινδυνεύει να τα καταπιούν. **SF VAROITUS!** Ei sovelly tukehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiaalle lapsille. Sisältää toimivuuden ja muotoilun kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. **S VARNING!** Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för sväljning. **CZ VAROVÁNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let: funkční díly mají ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dílů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. **PL OSTRZEŻENIE!** Zabawka ze względu na cechy działania, budowę modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwością połknięcia mniejszych części nie jest przystosowana dla dzieci poniżej 3 lat. **SLO OPOZORILO!** Ni primerno za otroke do 3. leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požrtja.

Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Ritenerne l'imballaggio! • ¡Conserve el embalaje! • Gem indpakningen!



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG  
 D-91560 HEILSBRONN, GERMANY  
 www.fleischmann.de



DCC

FLEISCHMANN 722086

## LOK MIT DCC-DECODER · LOCO WITH DCC-DECODER · LOCO AVEC DECODEUR DCC

# FLEISCHMANN

# N

# N DCC

# FLEISCHMANN

**Ein Öffnen der Lok** ist nur zum Motorwechsel und zum Ölen der Getriebelager erforderlich. Schraube **A** lösen, Gehäuse abnehmen.

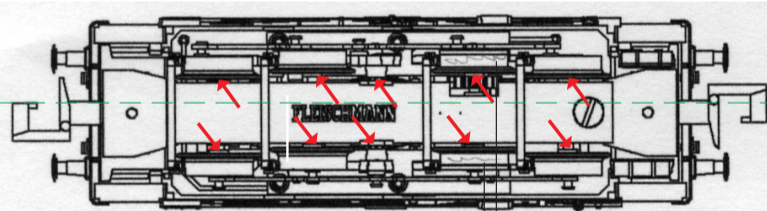
**Opening the loco** is only necessary to change the motor or lubricate the bearings of the gear train. Undo screw **A** and take off housing.

**Une ouverture de la locomotive** n'est nécessaire qu'au changement de moteur ou pour huiler les engrenages. Dévissez vis **A** et soulevez le chassis vers la haut.

**Lok mit LED-Beleuchtung und Blinklicht, einschalten mit f1**

**Loco with LED illumination and blinking light, switched on by f1**

**Locomotive avec illumination LED et feu clignotant, activée par f1**



54 700700

Ersatzhaftreifen  
 Spare friction tyres  
 Bandages de rechange

### Motorwechsel/changing the motor/changement moteur

50 722086

Ersatzmotor mit Schwungmasse, wartungsfrei (nicht ölen!)  
 Replacement motor with flywheel, maintenance-free (do not oil!)  
 Moteur de rechange avec volant a inertie. Motor sans entretien, ne pas huiler

Beim Einbau beachten: Motorkontakte weisen nach unten  
 Important: Motorcontacts must be facing downwards  
 Important: Les contacts du moteur doivent être situés en bas

### Kupplungstausch/change couplings/changement d'attelages



9525

herausziehen / pull out / tirez  
 einstecken / plug in / inserez



9545

Betriebsspannung 20 V ~ (DCC-Digitalbetrieb)  
 Normal voltage 20 V ~ (DCC operation)  
 Tension de service 20 V ~ (mode DCC)

**Gleis und Räder stets sauber halten**  
 Keep tracks and wheels clean at all times  
 Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.  
 We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.  
 Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroits indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.  
 Wij adviseren u om de smeerpunten van de loc, afhankelijk van bedrijfsduur en voorschriften, te controleren en indien nodig te oliën.  
 Vi raccomandiamo di lubrificare i punti di oliatura della loco, dopo il tempo di usare - e gli condizioni, di controllare la necessità del olio.  
 Recomendamos que engrasen y controlen de vez en cuando los sitios indicados de la locomotora, depende de la duración operacional y las condiciones.  
 Recomendamos inspeccionar a lubrificação dos eixos e dependendo da duração operacional e condições: Lubrificar com óleo.  
 Vi rekommenderer at kontrollere og smøre (olje) alle lejer afhængig af belastning og tid.



**Ölen:** Geölt werden Lagerstellen und Getriebe nur an den gekennzeichneten Stellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölf flasche angebrachte Nadel verwenden.  
**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.  
**Graissage:** Il faut huiler les supports et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.